

«Mi charla en Microsoft®» por el Dr. Richard M. Stallman

Este artículo en específico se rige por la licencia **CC-BY** que fue asignada por su correspondiente(s) autor(es) o autora(s). Dicha licencia permite así la propagación de este material y su traducción a cualquier idioma. Usted podrá encontrar un resumen de tal licencia en [este enlace \(en idioma castellano\)](#) y la licencia en sí misma de forma completa y totalmente traducida al español en [este otro enlace](#).

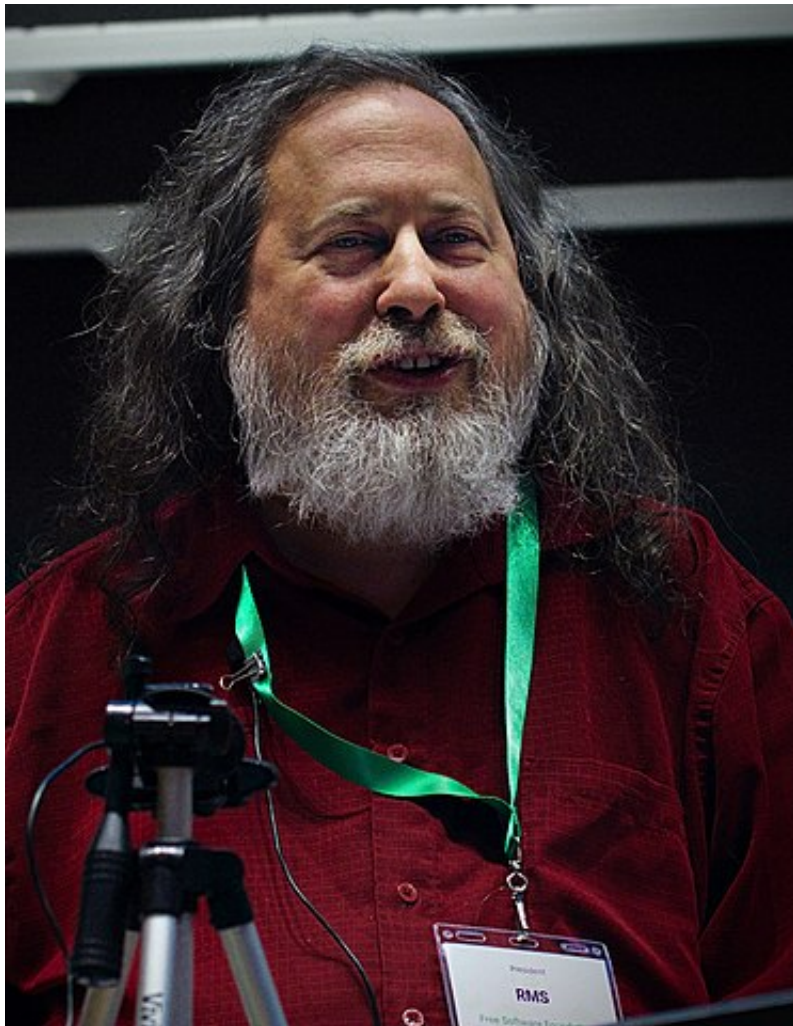
This article is under [License Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

La siguiente es una traducción al idioma castellano de las [declaraciones oficiales](#) del [Doctor Richard Stallman](#) acerca de su charla en las instalaciones de la [empresa Microsoft®](#) en [Redmond, EE.UU.](#) el día miércoles 4 de septiembre de 2019.

KS7000+WP

KS7000 migra a GNU/Linux y escoge a WordPress para registrar el camino.

<https://www.ks7000.net.ve>



Dr. Richard Stallman en «LibrePlanet 2019» (foto: Ruben Rodríguez
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Richard_Stallman_at_LibrePlanet_2019.jpg)

En este momento es de conocimiento público que el 4 de septiembre de 2019 ofrecí una charla en las instalaciones físicas de Microsoft® en Redmond. Fui invitado y acepté. La noticia acerca de esto ha llevado a una cierta cantidad de especulaciones y rumores.

Hay quienes piensan que Microsoft® me invitó a hablar con la esperanza de seducirme y alejarme de la causa del software libre. Algunos temen que esto haya tenido éxito. Estoy seguro de que el personal de Microsoft® al que me dirigí vio que eso nunca podría suceder. Yo resistí a la lluvia trabajosa de Steve Jobs en 1989 ó 1990; no soy una presa fácil para aquellos que quieren que cambie mis puntos de vista.

Otros afirman que el invitarme era investigación para favorecer su oposición (al software libre) y nada más. Si esa era la intención, Microsoft® no aprendió nada que no pudiera haber aprendido de las grabaciones de mis charlas.

En el pasado, Microsoft® publicó lo que denominó "contribuciones al código abierto" que no eran en absoluto una contribución al Mundo Libre (esto indica algo sobre la [profunda diferencia entre el movimiento del código abierto y el del software libre.](#)) Sin embargo, si Microsoft® intentaba volver a esa práctica, no tenía necesidad de invitarme.

Algunos o algunas están tratando de describir mi decisión de hablar allí como una aprobación de la actual conducta de Microsoft. Esto es, por supuesto, absurdo. Mi rechazo al software que no es libre de Microsoft® continúa igual que mi rechazo al resto del software que no es libre. Pero el hecho de que la gente haga software que no es libre no es razón para no mostrarles [las razones por las que el software debería ser libre.](#)

No creo que Microsoft® me haya invitado con la intención de seducir, o desarrollar su investigación para oponerse al software libre, o de engañar, o de tergiversar. Creo que algunos ejecutivos de Microsoft® están seriamente interesados en las asuntos éticos que rodean al software. También pueden estar interesados en llevar a cabo algunas de las sugerencias y peticiones específicas que presenté. Comencé con una lista de acciones que ayudarían a la comunidad de Software Libre, y a las que pensé que Microsoft® podría estar dispuesto a implementar, antes de exponer la filosofía del software libre de la manera habitual. Creo que existe la posibilidad de que Microsoft® cambie algunas prácticas de manera que ayuden al mundo libre en la práctica, incluso si no nos apoyan en modo general.

Es sólo una oportunidad; yo no intentaría estimar la probabilidad. Microsoft® no me prometió ningún cambio; yo tampoco pedí alguno.

Es sólo una oportunidad; yo no intentaría estimar la probabilidad. Microsoft® no me prometió ningún cambio; yo tampoco pedí alguno.

Doctor Richard M. Stallman, [charla en Microsoft, septiembre de 2019.](#)

Lo que puedo decir ahora es que debemos juzgar las acciones futuras de Microsoft® por su naturaleza y sus efectos. Sería un error juzgar una acción determinada con mayor dureza si la realiza Microsoft® que si otra empresa hiciera lo mismo. [He dicho esto desde 1997.](#) (enlace en idioma italiano, en [este enlace en idioma inglés](#), N. del T.)

Esa página describe algunas cosas hostiles que Microsoft® hizo de manera notoria. No debemos olvidarlos, pero no debemos mantener un rencor ardiente por acciones que terminaron hace años. A futuro, deberíamos juzgar a Microsoft® por lo que hace ahora.

Otra cosa que he dicho durante años, sobre varias compañías, es que cuando una empresa hace varias cosas diferentes, es mejor juzgar cada cosa por sí misma, siempre y cuando sean separables. Las acciones que benefician a la libertad son buenas, y es nuestro deber decirlo, teniendo cuidado de no dejar que un bien pequeño nos distraiga de un mal grande.

El principal motivo de las futuras actividades de Microsoft, hechas con un cambio o no, serán sin duda los beneficios. Eso no favorece ni aquí ni allá, porque el movimiento del software libre [no está en contra del beneficio como tal](#); no somos la simplista oposición al capitalismo extremo (el cual afirma que el beneficio justifica todos y cada uno de los medios). Aprobamos lo que respeta la libertad de los usuarios, con o sin ánimo de lucro, y condenamos lo que atropella la libertad de los usuarios, con o sin ánimo de lucro.

Aprobamos lo que respeta la libertad de los usuarios, con o sin ánimo de lucro, y condenamos lo que atropella la libertad de los usuarios, con o sin ánimo de lucro.

Doctor Richard M. Stallman, [charla en Microsoft, septiembre de 2019](#).

El tiempo nos mostrará si Microsoft® comienza a realizar actividades sustanciales que podamos juzgar como buenas. Alentemos eso de todas las maneras prudentes.

He aquí las sugerencias que di a Microsoft®

- Ayudar a mantener los ordenadores desbloqueados (sin "[arranque seguro](#)" - *secure boot* -

que restrinja los sistemas que podemos ejecutar). Un arranque verdaderamente seguro significa que USTED especifica qué sistema está permitido que se ejecute en su computadora.

- Ayude a que los periféricos sean seguros, sin puertas traseras en su software integrado. Esto se aplica a los teclados, cámaras, discos y memorias, ya que estos contienen *procesadores* con software preinstalado que puede ser sustituido a través de una puerta trasera universal. Los *crackers* lo hacen, instalando *malware* en ellos, lo que se convierte en una amenaza avanzada y persistente. Puedo explicar más si lo desean.
- Retirar públicamente los ataques de Microsoft® contra el *copyleft* realizados en la década de 2000. Ballmer llamó a la GPL un "cáncer". Allchin lo llamó "antiestadounidense".
- Fomentar el *copylefting* (libre propagación de derechos de autor *N. del T.*) del código de la aplicación y de la biblioteca, incluso del sistema y de la herramienta de programación.
- Ordenar a GitHub para promueva el uso correcto y claro de las licencias y el mejor uso del *copyleft* (GPL versión 3 o superior).
- Ayudar a luchar contra los derechos de autor en las interfaces.
- Ayuda a hacer que la web sea utilizable con Javascript de manera inactiva.
- Implementar una plataforma de ventas anónima en Internet que no requiera Javascript, usando Taler de GNU. (taler.net).
- Publicar la interfaz de hardware de productos como Hololens (*sic*) para que podamos ejecutarlos sin ningún software que no sea libre. Incluso si nuestro software lleva años de retraso, eso será mejor que no poder utilizar estos dispositivos en absoluto.

Y una sugerencia más, la cual hice al vicepresidente (de Microsoft®) y que tal vez no hice en mi charla:

- Liberen el código fuente de Windows® bajo licencia GNU GPL

Sé que es una exageración, pero por lo que he oído allí, no es totalmente imposible.

Copyright © 2019 Richard Stallman
Released under CC-BY

Esta es una traducción al idioma castellano de las [declaraciones oficiales](#) del [Doctor Richard Stallman](#) acerca de su charla en las instalaciones de la [empresa Microsoft®](#) en [Redmond, EE.UU.](#)

el día miércoles 4 de septiembre de 2019.

Una [copia histórica grabada](#) por la organización "Internet Archive" (mejor conocida como Wayback Machine) está disponible y muestra exactamente al artículo al momento de realizar esta traducción del idioma inglés al idioma catellano.

Este artículo en específico se rige por la licencia **CC-BY** que fue asignada por su correspondiente(s) autor(es) o autora(s). Dicha licencia permite así la propagación de este material y su traducción a cualquier idioma. Usted podrá encontrar un resumen de tal licencia en [este enlace \(en idioma castellano\)](#) y la licencia en sí misma de forma completa y totalmente traducida al español en [este otro enlace](#).

This article is under [License Creative Commons Attribution 4.0 International](#).